

中心：_____

姓名：_____

1140203 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

新竹(Hsinchu)地形複雜，山多平地少，形成了許多豐富的觀光資源。新竹科學工業園區(Science-based Industrial Park)是台灣第一個科學園區，從設立以來，就以堅持塑造高品質的科技產品為宗旨，在園區內有許多家高科技公司。除此之外，新竹堅守著它的古老文化，並且努力展現新的科學風貌。

地形上 geographically

複雜 complex

宗旨 credo

中心：_____

姓名：_____

1140203 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

Hsinchu is geographically complex, with abundant mountains and few plains, making it a natural tourist attraction. The Hsinchu Science-based Industrial Park is Taiwan's foremost science-based park. Since its establishment, it had always adhered to its credo of manufacturing high quality technology products. There are several high technology companies in the park. Besides, Hsinchu adheres to its ancient culture, and strives to show its newfound science image.